

Az AUDIPAY végfelhasználóra vonatkozó feltételek

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

A.	Általános.....	2
B.	Részvételi követelmények és regisztrációs folyamat	2
I.	Részvételi követelmények	2
II.	Regisztrációs folyamat és szükséges információk	3
III.	A szerződés megkötése	3
C.	(Fizetési) adatok tárolása az MPS-nél	4
D.	Az ÜGYFÉL értesítési és együttműködési kötelezettsége	4
I.	Az ÜGYFÉL értesítési és együttműködési kötelezettsége.....	4
II.	Az ÜGYFÉL gondossági kötelezettsége.....	4
E.	A MEGÁLLAPODÁS időtartama és felmondása	5
I.	Időtartam	5
II.	Az ÜGYFÉL általi felmondás.....	5
III.	Felmondás az MPS részéről.....	5
IV.	A megszűnés hatálya.....	5
F.	Felelősségek	5
G.	Az MPS felelősségére vonatkozó korlátok.....	6
H.	Adatvédelem.....	6
I.	Szakmai titoktartás – hozzájárulás az ÜGYFÉL adatainak továbbításához	6
J.	Kommunikáció és értesítések	7
K.	Jogok és kötelezettségek átruházása.....	7
L.	A FELTÉTELEK változásai.....	7
M.	Részleges érvénytelenség	7
N.	Bizonyítékok rendelkezésre bocsátása	7
O.	Panaszok és bíróságon kívüli panaszok megoldása.....	8
I.	Panaszok	8
II.	Bíróságon kívüli panaszok megoldása.....	8
P.	A joghatóság helye és az alkalmazandó jogszabályok	8
A.	MELLÉKLET: Különleges rendelkezések arra az esetre, ha az ÜGYFÉL állandó lakcíme Svájcban található	9

A. Általános

A következő feltételek („**FELTÉTELEK**”) szabályozzák a szerződéses kapcsolatot („**MEGÁLLAPODÁS**”) a következő felek között:

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A. („**MPS**”)

és azon résztvevők, akik regisztráltak az MPS-nél, és akiknek engedélyt adott az MPS („**ÜGYFÉL/ÜGYFELEK**”).

Az ÜGYFELEK a programban részt vevő kereskedőktől („**ELFOGADÁSI PONTOK**”) digitális piactereken keresztül vásárolhatnak árukat és szolgáltatásokat, és a jelen MEGÁLLAPODÁS hatálya alá tartozó fizetési megoldással („**AUDIPAY**”) fizethetnek.

Ebből a célból a piac üzemeltetője („**PIACÜZEMELTETŐ**”) biztosítja az ÜGYFÉL számára az online csatornát (pl. weboldal, mobilalkalmazás). A PIACÜZEMELTETŐ termékeket és szolgáltatásokat is kínálhat az ÜGYFÉL számára a piacon, és ilyen körülmények között Elfogadási pontként is működhet.

Az ÜGYFÉL az MPS szolgáltatását a következőképpen használhatja: (fizetési) adatainak tárolása az MPS-nél a későbbi fizetési tranzakciókhoz történő ismételt felhasználás céljából (lásd a C. pontot).

Az MPS kizárólag adattárolási szolgáltatásokat nyújt az ÜGYFÉL számára, és nem nyújt fizetési szolgáltatásokat vagy egyéb pénzügyi szolgáltatásokat. Az MPS kizárólag a részt vevő ELFOGADÁSI PONTOK vagy PIACÜZEMELTETŐK számára nyújt fizetési szolgáltatásokat, akik kedvezményezettként járnak el, vagyis az ÜGYFÉL által a saját harmadik fél szolgáltatóján keresztül teljesített kifizetések kedvezményezettjeiként. Ennek eredményeként, a fizetési szolgáltatások tekintetében az ÜGYFÉL nem tekintendő az MPS ÜGYFELÉNEK.

Ha az érintett személyek nem regisztráltak az MPS-nél adataik tárolása céljából („**VENDÉG FIZETŐ/FIZETŐK**”), akkor nem jön létre szerződéses kapcsolat az MPS és a VENDÉG FIZETŐ között. Ezekben az esetekben az MPS kizárólag az érintett kedvezményezett szolgáltatójaként jár el. A VENDÉG FIZETŐ tehát nem minősül az MPS ÜGYFELÉNEK. Ez arra az esetre is érvényes, ha a VENDÉG FIZETŐ regisztrál a PIACÜZEMELTETŐNÉL vagy az ELFOGADÁSI PONTNÁL, és elmenti az adatait a jövőbeni kifizetésekhez.

Az MPS szolgáltatásaira való regisztrációval az ÜGYFÉL elfogadja a jelen FELTÉTELEKET. Ha az ÜGYFÉL nem fogadja el a jelen FELTÉTELEKET, akkor nem használhatja az MPS adattárolási szolgáltatásait.

Az A. MELLÉKLETBEN meghatározott külön rendelkezések abban az esetben alkalmazandók, ha az ÜGYFÉL székhelye Svájcban található, és amennyiben azok ellentétben állnak a jelen FELTÉTELEKKEL, elsőbbséget élveznek ezen érintett FELTÉTELEKKEL szemben.

B. Részvételi követelmények és regisztrációs folyamat

Az AUDIPAY használatához az ÜGYFÉL köteles elvégezni a regisztrációs folyamatot, és eleget tenni az alábbi részvételi feltételeknek.

I. Részvételi követelmények

Az ÜGYFELEK az AUDIPAY-t magáncélokra („**MAGÁNVÁSÁRLÓK**”) vagy üzleti célokra, azaz kereskedelmi vagy egyéni munkájuk végzésére használhatják („**ÜZLETI VÁSÁRLÓK**”).

A MAGÁNVÁSÁRLÓKNAK jogképességgel kell rendelkezniük, és természetes személynek kell lenniük.

Az ÜZLETI VÁSÁRLÓKNAK természetes vagy jogi személyeknek, illetve bejegyzett partnerségeknek kell lenniük, és rendelkezniük kell az üzleti tevékenységhez szükséges összes engedéllyel. Ha az ÜZLETI VÁSÁRLÓ természetes személy, akkor jogképességgel kell rendelkeznie.

Ezenkívül, az ÜGYFÉL csak akkor vehet részt az AUDIPAY programban, ha elfogadta a jelen FELTÉTELEKET, sikeresen teljesítette az AUDIPAY-ben való részvételhez szükséges regisztrációs folyamatot, és az MPS engedélyezte az AUDIPAY-ben való részvételét.

Az AUDIPAY minden esetben csak saját fiókhoz használható. Más személyeknek tilos használniuk az AUDIPAY-t. Az ÜGYFÉL megerősíti, hogy saját fiókja felett rendelkezik. Ha ez a feltétel sérül, az AUDIPAY használata nem engedélyezett.

II. Regisztrációs folyamat és szükséges információk

Az ÜGYFÉL az MPS felhasználói felületén, a PIACÜZEMELTETŐ felhasználói felületén vagy adott esetben az Elfogadási ponton keresztül regisztrálhat az AUDIPAY szolgáltatásra.

Ha az ÜGYFÉL már regisztrált a PIACÜZEMELTETŐNÉL, az MPS felhasználhatja a PIACÜZEMELTETŐ által tárolt adatokat az MPS-regisztrációhoz. Ez különösen az e-mail-címre és a jelszóra vonatkozik (együttesen: „**HOZZÁFÉRÉSI ADATOK**”). A regisztrációs folyamat során az ÜGYFÉL erről értesítést kap.

Az MPS meghatározhatja, hogy az ÜGYFÉL csak a piac felé megadott Hozzáférési adatokkal tud bejelentkezni az AUDIPAY-be.

A regisztráció során létrejön az ÜGYFÉL személyes profilja („**ÜGYFÉLFIÓK**”), amelyben az ÜGYFÉL rögzítheti és kezelheti (hozzáférési) adatait.

A természetes személyeknek a regisztráció során meg kell adniuk valamennyi szükségesnek minősített adatot. Idetartozik az érintett személyek vezeték- és utóneve, születési neve, születési helye, születési ideje, állampolgársága, állandó lakcíme, telefonszáma és adott esetben e-mail-címe. Továbbá kötelező megerősíteni, hogy az ÜGYFÉL a saját fiókja felett rendelkezik.

A jogi személyek vagy partnerségek legalább a vállalatuk nevéről vagy megnevezéséről, a bejegyzés helye szerinti országról, a bejegyzett székhelyük címéről, és adott esetben minden más irodáról, üzleti e-mail-címről, jogi formáról, cégjegyzékszámáról, valamint a nevekről, címekről, állampolgárságról, születési helyről, születési dátumról, és adott esetben a képviselő testület tagjainak és a jogi képviselőknek, valamint minden végső tényleges tulajdonosnak az e-mail-címéről kötelesek információt közölni.

Emellett, az ÜGYFELEK a regisztrációjuk részeként hozzáadják a Fizetési módot is (az alábbiakban a C. pontban meghatározottak szerint). A hozzáadott Fizetési módokat az MPS ellenőrizheti.

Az MPS fenntartja a jogot arra, hogy bármikor további információkat és dokumentumokat kérjen be az ÜGYFÉL személyazonosságának megállapításához és ellenőrzéséhez, amelyek különösen az AUDIPAY használatával kapcsolatos pénzmossás elleni korlátozások betartásához szükségesek. Az ÜGYFELEK kötelesek azonnal megadni ezeket az információkat és dokumentumokat az MPS-nek.

A regisztráció során az ÜGYFÉL köteles valós, teljes és pontos információkat megadni, és nem használhat fel olyan információkat vagy adatokat, amelyekre nincs felhatalmazása.

Ha az ÜGYFÉL által a regisztrációs folyamat során megadott információk megváltoznak, indokolatlan késedelem nélkül értesítenie kell az MPS-t a releváns adatok frissítésével egy adott felhasználói felületen keresztül. Szükség esetén az ÜGYFÉL köteles a frissített adatokról a megfelelő dokumentumokkal együtt bizonyítékot szolgáltatni.

III. A szerződés megkötése

Az AUDIPAY használatára vonatkozó, az ÜGYFÉL és az MPS között létrejött MEGÁLLAPODÁS az ÜGYFÉL MPS-nél történő regisztrációjával lép hatályba, miután az AUDIPAY-re és az MPS-re vonatkozó regisztrációs folyamat sikeresen befejeződött, elfogadva az ÜGYFÉL ajánlatát a MEGÁLLAPODÁS megkötésére. A jelen MEGÁLLAPODÁS megkötésére és az AUDIPAY-ben való részvételre vonatkozóan nincs joga vagy jogosultsága.

C. (Fizetési) adatok tárolása az MPS-nél

Az ÜGYFÉL (fizetési) adatait a regisztrációkor tároljuk. Az ÜGYFELEK tehát nem kötelesek minden egyes alkalommal újra megadni (fizetési) adataikat, amikor az MPS által kedvezményezettként kiszolgált ELFOGADÁSI PONTOK vagy PIACÜZEMELTETŐK részére fizetést teljesítenek. A félreértések elkerülése érdekében, az MPS nem nyújt fizetési szolgáltatásokat az ÜGYFÉL számára, hanem csak adattárolási szolgáltatásokat.

A félreértések elkerülése végett, a „Fizetési mód” kifejezés az ÜGYFÉL bankszámlájának adatait, hitelkártyaadatait vagy az ÜGYFÉL FIÓKJÁBAN tárolt egyéb fizetési eszközök adatait jelenti az ELFOGADÁSI PONTOK és PIACÜZEMELTETŐK részére történő kifizetések megkönnyítése érdekében.

D. Az ÜGYFÉL értesítési és együttműködési kötelezettsége

I. Az ÜGYFÉL értesítési és együttműködési kötelezettsége

Ha az ÜGYFÉL tudomására jut, hogy az AUDIPAY-hez való hozzáféréshez használt bármely eszköze (pl. mobiltelefonja) elveszett vagy ellopták, illetve tudomást szerez a Hozzáférési adatait érintő bármilyen visszaéléséről vagy egyéb jogosulatlan felhasználásáról, az ÜGYFÉL indokolatlan késedelem nélkül köteles értesíteni erről az MPS-t („LEÁLLÍTÁSI ÉRTESÍTÉS”).

A LEÁLLÍTÁSI ÉRTESÍTÉSSEL kapcsolatban az ÜGYFÉL bármikor felveheti a kapcsolatot az MPS-sel az alábbi módokon:

Forródrót csalások és visszaélések esetén: +49 5361 379 3838

E-mail: support@jpmmps.com

Az ÜGYFÉL köteles azonnal jelenteni minden lopást vagy visszaélést a rendőrségnek.

Ha az ÜGYFÉL arra gyanakszik, hogy illetéktelen személy tudomást szerzett a Hozzáférési adatairól, vagy használja a hozzáférési adatait, akkor az ÜGYFÉLNEK LEÁLLÍTÁSI ÉRTESÍTÉST kell küldenie.

II. Az ÜGYFÉL gondossági kötelezettsége

1. Műszaki kapcsolat az AUDIPAY szolgáltatással

Minden ÜGYFÉL csak az MPS vagy a PIACÜZEMELTETŐ vagy az ELFOGADÁSI PONT által üzemeltetett felhasználói felületen (együttesen: „FELHASZNÁLÓI FELÜLET”) keresztül létesíthet műszaki kapcsolatot az AUDIPAY szolgáltatással. Az AUDIPAY-hez a jelen FELTÉTELEKBEN meghatározottaktól eltérő módon történő hozzáférés az ÜGYFÉL felelőssége. Ha például az ÜGYFÉL nem közvetlenül lép be a myAudi portálra az URL valamely böngészőbe való beírásával, pl. hivatkozásokon keresztül fér hozzá a weboldalhoz, akkor fennáll annak a kockázata, hogy az ÜGYFÉL Hozzáférési adatai harmadik felek számára is hozzáférhetővé válnak.

2. A Hozzáférési adatok bizalmas kezelése

Minden ÜGYFÉL felelős a Hozzáférési adatok bizalmas jellegének megőrzéséért, és hogy ezeket csak a FELHASZNÁLÓI FELÜLETEN keresztül nyújtja be. Az ÜGYFÉL köteles biztonságban tartani a Hozzáférési adatait, és megakadályozza, hogy harmadik felek hozzáférjenek ezekhez. Ennek az az oka, hogy bárki, aki megszerzi a Hozzáférési adatokat, visszaélhet az AUDIPAY szolgáltatással a megállapodás szerinti szolgáltatások keretében. A helytelen használat elleni védelem érdekében a következőket kell figyelembe venni:

- A Hozzáférési adatokat nem szabad elektronikusan tárolni vagy más formában feljegyezni;
- A Hozzáférési adatok megadásakor meg kell győződni arról, hogy mások nem tudják megszerezni ezeket az adatokat;
- A Hozzáférési adatok nem kerülnek bevitelre a jelen FELTÉTELEKBEN (pl. myAudi) megállapítottaktól eltérő hozzáférési csatornákon;

- A Hozzáférési adatok nem továbbíthatók az AUDIPAY eljáráson kívül, például e-mailben; és
- A Hozzáférési adatokat nem szabad az AUDIPAY-hez való hozzáféréshez szolgáló eszközzel együtt tárolni.

3. A FELHASZNÁLÓI RENDSZER biztonsága

Az ÜGYFÉL köteles intézkedéseket tenni a telepített hardver és szoftver („**FELHASZNÁLÓI RENDSZER**”) védelme érdekében. Az ÜGYFÉL köteles biztosítani, hogy a használt rendszerek vagy alkalmazások (pl. a PC és a kapcsolódó szoftver) hibamentes feldolgozást biztosítsanak. Különösen a vírusészlelésre, a számítógép vagy az internetkapcsolattal rendelkező eszközök védelmére vonatkozó aktuális eljárásokkal/eszközökkel végzett rendszeres ellenőrzéseket kell elvégezni annak érdekében, hogy harmadik fél ne férhessen hozzá az ÜGYFÉL rendszereihez.

4. Rendelési adatok ellenőrzése az MPS által megjelenített adatokkal

Amennyiben az MPS az AUDIPAY segítségével megjeleníti az ÜGYFÉL adatait (pl. a kedvezményezett összegét és adatait) a FELHASZNÁLÓI RENDSZERBEN vagy bármely más eszközön megerősítés céljából, vagy más módon elérhetővé teszi azokat, az ÜGYFÉLNEK meg kell erősítenie, hogy a megjelenített adatok megegyeznek a tranzakcióhoz tervezett adatokkal.

E. A MEGÁLLAPODÁS időtartama és felmondása

I. Időtartam

A jelen MEGÁLLAPODÁS azon a napon lép hatályba, amikor az MPS lehetővé teszi az ÜGYFÉL számára az AUDIPAY használatát.

A MEGÁLLAPODÁS határozott időre jön létre, és 2027. március 17-én automatikusan megszűnik, anélkül, hogy bármelyik félnek erről értesítést kellene küldenie, kivéve, ha az E.II. vagy az E.III. pont szerint korábban felmondják.

II. Az ÜGYFÉL általi felmondás

Az ÜGYFÉL 2027. március 17. előtt bármikor megszüntetheti a jelen szerződéses jogviszonyt az MPS-sel, ha felveszi a kapcsolatot az ÜGYFÉLSZOLGÁLATTAL, és kéri az ÜGYFÉLFIÓK lezárását. Az ÜGYFÉLNEK az információk és dokumentumok átadásában való együttműködési kötelezettsége változatlan marad.

III. Felmondás az MPS részéről

Az MPS jogosult felmondani a jelen szerződéses MEGÁLLAPODÁST írásban vagy szöveges formában bármikor, 2027. március 17. előtt minden előzetes értesítés nélkül. A „jogos indok” alatt különösen azt értjük, ha az ÜGYFÉL a szerződéses jogviszony fennállása alatt megtagadja az MPS részére olyan dokumentumok vagy információk rendelkezésre bocsátását, amelyekre az MPS-nek többek között az ÜGYFÉL személyazonosságának vagy a fizetés eredetének megállapításához, illetve egyéb kockázatkezelési okokból szüksége van.

IV. A megszűnés hatálya

Az ÜGYFÉL és az MPS között létrejött MEGÁLLAPODÁS az E.II. és az E.III. alpontokkal összhangban, vagy automatikusan megszűnik 2027. március 17-én, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.

A MEGÁLLAPODÁS megszűnésekor az ÜGYFÉL a továbbiakban nem fog tudni bejelentkezni az AUDIPAY-be a FELHASZNÁLÓI FELÜLETEN keresztül, amint a megszűnés hatályba lép.

F. Felelőségek

Az MPS arra törekszik, hogy folyamatos és biztonságos hozzáférést biztosítson az AUDIPAY-hez, bár ez nem minden körülmények között biztosítható. Különösen vis maior, lázadás, sztrájk, terrorizmus, háború vagy természeti jelenségek, illetve egyéb olyan események miatt, amelyekért az MPS nem felelős, vagy amelyek az MPS észszerű hatáskörén kívül esnek (például az országon belüli vagy azon kívüli szuverén intézkedések, vagy az adatkapcsolatok megbízhatósága és elérhetősége), és amelyek miatt hibák és mulasztások fordulhatnak elő. Az ÜGYFÉL tudomásul veszi azt is, hogy az

AUDIPAY-hez való hozzáférés esetenként korlátozott lehet a javítási és karbantartási munkák elvégzése, illetve új funkciók vagy szolgáltatások bevezetése érdekében.

Az ÜGYFÉL felel az AUDIPAY és a Hozzáférési adatok használatával kapcsolatos, saját joghatóságában alkalmazandó jogszabályok és egyéb jogi rendelkezések betartásáért, beleértve az export-import szabályozásokat, az adózási előírásokat és a külföldi valuta szabályozásokat.

G. Az MPS felelősségére vonatkozó korlátok

Az MPS a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre is figyelemmel kizár minden felelősséget a jelen MEGÁLLAPODÁSSAL kapcsolatban vagy abból eredően, kivéve a szándékos és tudatos kötelességszegésből eredő kártérítési igényeket.

A fenti korlátozásoktól függően, az MPS nem vállal felelősséget az ÜGYFÉLNEK a FELHASZNÁLÓI FELÜLET, az AudiPay és/vagy a Hozzáférési adatok használatából, illetve a helytelen adatokból, adatbevitelből, adatátvitelből vagy adatfeldolgozásból eredő károkért vagy veszteségeikért.

H. Adatvédelem

Az MPS az ÜGYFÉL személyes adatait kizárólag az adatvédelmi szabályzatnak, valamint az alkalmazandó európai és nemzeti adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően gyűjti, kezeli, tárolja és használja fel. Az MPS adatvédelmi szabályzata a következő hivatkozáson keresztül érhető el: <https://www.wallet.jpmmmps.com/PrivacyNotice.html>. A MEGÁLLAPODÁS lejáratakor vagy megszűnésekor az MPS minden személyes adatot töröl, kivéve, ha azok megőrzése az alkalmazandó európai vagy nemzeti jogszabályok betartásához szükséges, vagy azt az alkalmazandó európai vagy nemzeti jogszabályok lehetővé teszik.

I. Szakmai titoktartás – hozzájárulás az ÜGYFÉL adatainak továbbításához

Az ÜGYFÉL kifejezetten hozzájárul ahhoz, és utasítja az MPS-t, hogy az ÜGYFÉLRE vonatkozó, szakmai titoktartás alá tartozó adatokat (beleértve a vállalat nevét, bejegyzett székhelyét, a jogi személyek regisztrációs számát és nevét, címét, születési dátumát és helyét, állampolgárságát, az egyének elérhetőségi adatait), valamint a tényleges tulajdonosaira és képviselőire vonatkozó, szakmai titoktartás alá tartozó adatokat, továbbá a pénzügyi adatokat (beleértve a fizetési eszközöket és a fizetési megbízásokat) és a használati adatokat továbbítsa vagy tegye hozzáférhetővé a J.P. Morgan Chase Bank N.A. & Affiliates, Volkswagen AG, Volkswagen Financial Services Digital Solutions GmbH, Volkswagen Payment Systems GmbH, CRIF Bürgel GmbH, ACI Worldwide (Deutschland) GmbH, Concardis GmbH számára, valamint az Adatvédelmi nyilatkozatban megnevezett valamennyi egyéb címzett számára, akik többek között Németországban, és az Adatvédelmi nyilatkozatban megnevezett egyéb államokban működnek. Ezeket az adatokat továbbítani fogják és/vagy elérhetővé teszik az érintett szolgáltatók számára az MPS-nek kiszervezési szolgáltatási szerződések keretében nyújtott szolgáltatásokkal összefüggésben, annak érdekében, hogy az ÜGYFÉL számára minőségi és hatékony szolgáltatásokat nyújtsanak. Az ÜGYFÉL továbbá beleegyezik és utasítja az MPS-t, hogy továbbítsa a tényleges tulajdonosaira és képviselőire vonatkozó személyes adatait, valamint a vonatkozó fizetési tranzakciókkal kapcsolatos adatokat az ilyen fizetési tranzakciók kedvezményezettjének (pl. ELFOGADÁSI PONTOK és PIACÜZEMELTETŐK), beleértve azt az információt is, ha elutasítanak egy tervezett fizetési tranzakcióval kapcsolatos utasítást.

Az ilyen adattovábbításokra az MPS és az ÜGYFÉL közötti üzleti kapcsolat teljes időtartama alatt, valamint az üzleti kapcsolat megszűnését követő három évig kerül sor. Az ÜGYFÉL tudomásul veszi, hogy a továbbított adatokat az adattovábbítást követően már nem védik a Luxemburgban hatályos szakmai titoktartásra vonatkozó előírások.

Az ÜGYFÉL ezennel kifejezetten hozzájárul ahhoz, és utasítja az MPS-t, hogy a fizetési módok szolgáltatói – ideértve az ÜGYFELEK vagy a VENDEG FIZETŐK által használt alternatív fizetési eszközöket is – kérésére továbbítsa vagy hozzáférhetővé tegye az ÜGYFÉL vagy a VENDEG FIZETŐ azonosítására szolgáló adatokat (beleértve a vállalat nevét, bejegyzett székhelyét, jogi személyek regisztrációs számát és nevét, címét, születési dátumát és helyét, állampolgárságát, elérhetőségét magánszemélyek számára), valamint a tényleges tulajdonosaira és képviselőire vonatkozó személyes adatokat és a fizetésekre vonatkozó adatokat, annak érdekében, hogy azok teljesíthessék jogi és szabályozási kötelezettségeiket. Az ÜGYFÉL továbbá utasítja az MPS-t, hogy továbbítsa ezeket az adatokat minden olyan vállalatnak, amely részt vesz az ÜGYFÉL által megbízott vagy az ÜGYFÉL javára végzett fizetési tranzakciók feldolgozásában.

J. Kommunikáció és értesítések

Az ÜGYFÉL az MPS-sel az ÜGYFÉLSZOLGÁLATON keresztül veheti fel a kapcsolatot. Az elérhetőségeket a jelen FELTÉTELEK végén találja.

Az AUDIPAY-re történő regisztrációval vagy bármely Hozzáférsi adat elküldésével az ÜGYFÉL kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy elektronikus úton értesítéseket kapjon. Az MPS ezért elküldheti e-mailben többek között az általa nyújtott szolgáltatásokkal, a FELTÉTELEK módosításával, a tranzakciós információkkal vagy egyéb értesítésekkel kapcsolatos összes üzenetet vagy (jogilag előírt) információt az ÜGYFÉL által megadott e-mail-címre.

Az ÜGYFÉL bármikor kérheti a FELTÉTELEK és bármely egyéb jogi kötelezettség továbbítását nyomtatott formában vagy más adathordozón.

Az MPS által küldött közleményeket és értesítéseket még aznap kézbesítettnek kell tekinteni, amennyiben sem az MPS, sem az ÜGYFÉL nem kap kézbesítési hibaüzenetet. Ez nem vonatkozik a különleges fontosságú értesítésekre, például azokra, amelyek kedvezőtlenek az ÜGYFÉL számára, például a felmondási értesítésekre.

Az ÜGYFÉL által megadott utolsó érvényes címre elküldött valamennyi írásbeli értesítést, továbbá az ÜGYFÉL által megadott legutóbbi e-mail-címre elküldött valamennyi értesítést úgy kell tekinteni, hogy azt az ÜGYFÉL részére szabályszerűen elküldték, és az ÜGYFÉL azt kézhez kapta. A postai küldemények esetében a feladás dátuma az adott dokumentumon szereplő dátum, az átvétel dátuma pedig a feladás dátumát követő harmadik nap.

A jelen FELTÉTELEKET és minden további szerződés előtti információt az ÜGYFÉL a jelen MEGÁLLAPODÁS hivatalos nyelvén kapja meg. Az ÜGYFÉL elfogadja, hogy az MPS és az ÜGYFÉL közötti minden kommunikációnak angol nyelven kell történnie.

Amennyiben a szerződés időtartama alatt bármilyen változás következik be az ÜGYFÉLLEL való kommunikáció szempontjából fontos nevet, levelezési címet vagy e-mail-címet érintően, illetve a felügyeleti hatóságokra vonatkozó információkat érintően, az MPS erről haladéktalanul értesíti az ÜGYFELET.

K. Jogok és kötelezettségek átruházása

Az ÜGYFÉL a jelen MEGÁLLAPODÁS és a jelen FELTÉTELEK alapján az MPS előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem ruházhatja át az MPS-sel szembeni követeléseket. Az MPS fenntartja a jogot, hogy az ÜGYFÉLLEL szembeni minden igényt, valamint a jelen MEGÁLLAPODÁS szerinti összes jogot és kötelezettséget harmadik félre átruházzon. Az ÜGYFÉL ezennel hozzájárul ahhoz, hogy az MPS a jelen MEGÁLLAPODÁS alapján fennálló bármely követelést, jogot és kötelezettséget átruházza.

L. A FELTÉTELEK változásai

Az MPS észszerűen eljárva jogosult módosítani az AUDIPAY FELTÉTELEIT. Az MPS írásban tájékoztatja az ÜGYFELET a FELTÉTELEK bármely módosításáról, legkésőbb 2 hónappal a módosítás hatályba lépése előtt. Az adott módosításhoz való hozzájárulást az ÜGYFÉL által megadottnak kell tekinteni, kivéve, ha az ÜGYFÉL a módosítás tervezett hatálybalépési napja előtt értesítést küld annak elutasításáról. Ha az ÜGYFÉL kifogásolja a módosítást, az ÜGYFÉL előzetes értesítés nélkül és díjmentesen felmondhatja a jelen MEGÁLLAPODÁST. Az MPS tájékoztatja az ÜGYFELET a MEGÁLLAPODÁS felmondására vonatkozó jogáról, valamint arról, hogy milyen következményekkel jár, ha nem válaszol a módosítási javaslatra.

M. Részleges érvénytelenség

A jelen FELTÉTELEKRE vonatkozóan nincsenek szóbeli kiegészítő megállapodások. Amennyiben a jelen FELTÉTELEK bármely rendelkezése vagy bármely része érvénytelennek, hatálytalannak vagy végrehajthatatlannak bizonyulna, az nem befolyásolja a jelen FELTÉTELEK fennmaradó rendelkezéseinek vagy előírásainak érvényességét.

N. Bizonyítékok rendelkezésre bocsátása

Az MPS által létrehozott elektronikus feljegyzések és dokumentumok elfogadott bizonyítéknak fognak minősülni, és elegendő bizonyítékot szolgáltatnak az ÜGYFÉL által küldött értesítésekre és utasításokra vonatkozóan, valamint arra,

hogy sor került az ilyen elektronikus feljegyzésekben és dokumentumokban említett tranzakciók végrehajtására az ÜGYFÉL utasításai szerint.

Az elektronikus nyilvántartások és e-mailek ugyanolyan bizonyító értékkel bírnak, mint az írásbeli dokumentumok.

A luxemburgi Polgári Törvénykönyv 1341. cikkétől való eltérésként, az ÜGYFÉL és az MPS megállapodnak abban, hogy az MPS a kereskedelmi folyamatok esetén megengedett minden módon (beleértve a telefonbeszélgetéseket is) bizonyíthatja igényeit, például tanúvallomás, eskü alatt tett nyilatkozat, elektronikus nyilvántartás és bármely más megfelelő dokumentum formájában.

O. Panaszok és bíróságon kívüli panaszok megoldása

I. Panaszok

Az MPS célja, hogy valamennyi ÜGYFÉL számára hatékony és kiváló minőségű szolgáltatásokat nyújtson. Ezért az MPS létrehozott egy eljárást azon ÜGYFELEK számára, akik elégedetlenek a számukra nyújtott szolgáltatásokkal, és panaszt kívánnak tenni. A panaszkezelési eljárás fő jellemzői a következők: az első lépés az ÜGYFÉL esetében, hogy panaszát telefonon, e-mailben vagy levélben közölje az MPS felé a jelen FELTÉTELEKET tartalmazó dokumentum végén megadott elérhetőségeken. Az MPS megfelelőségi osztálya minőségbiztosítási okokból minden panaszt központilag fogad és koordinál. A megfelelőségi osztály gondoskodik a tények felülvizsgálatáról, és fenntartja a kommunikációt az ÜGYFÉLLEL, illetve szükség esetén tájékoztatja az MPS vezetőségét a panaszról. Ha az ÜGYFÉL nem elégedett a panaszkezeléssel, akkor második lépésként közvetlenül az MPS vezetőségéhez fordulhat.

Az MPS panaszának kézhezvételétől számított tizenöt munkanapon belül (azaz hétfőtől péntekig, kivéve a munkaszüneti napokat) („**MUNKANAPOK**”) írásbeli választ ad az ÜGYFÉLNEK, amelyben részletezi a tényállást. Konkrét körülmények vagy nehézségek esetén a panaszkezelési eljárás időtartama meghaladhatja a tizenöt MUNKANAPOT; ebben az esetben a válaszadás dátumát közölni fogják az ÜGYFÉLLEL.

Ha az ÜGYFÉL a jelen P.I. pontban meghatározott eljárást és lépéseket követően nem elégedett teljes mértékben az MPS panaszkezelési eljárásával, az ÜGYFÉL a P.II. pontban foglaltak szerint kapcsolatba léphet az illetékes felügyeleti hatósággal.

II. Bíróságon kívüli panaszok megoldása

A Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF) az illetékes hatóság az MPS ÜGYFELEITŐL érkező panaszok fogadása és a közvetítőként való közreműködés tekintetében, hogy békés úton rendezhessék ezeket a hivatalosan megtett panaszokat.

A hivatalos panaszkezelési eljárás megindításának feltétele, hogy az ÜGYFÉL elvégezze a P.I. pontban meghatározott eljárást és lépéseket.

Az ÜGYFÉL hivatalos panaszával kapcsolatban a CSSF-hez fordulhat, és hivatalos panasztételi eljárás megindítását kérheti:

Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF)

283, route d'Arlon

L-1150 Luxemburg

Tel.: +352 26 25 1 1

Fax: +352 26 25 1 2601

E-mail: reclamation@cssf.lu

Az ÜGYFÉL a CSSF honlapján (<https://www.cssf.lu/en/customer-complaints/>) megtalálja a hivatalos panasz eljárás iránti kérelemre vonatkozó űrlapokat és utasításokat. A bíróságokkal való kapcsolatfelvételre vonatkozó jogot ez nem érinti.

P. A joghatóság helye és az alkalmazandó jogszabályok

A P. záradéktól függetlenül, a jelen MEGÁLLAPODÁSBÓL eredő vagy azzal kapcsolatos valamennyi jogvita Luxemburg Városi Nagyhercegség bíróságai kizárólagos hatáskörébe tartozik, kivéve, ha az MPS eljárást kezdeményez

bármely más állam bíróságai előtt, amelyek az általános joghatósági szabályok szerint illetékesek, különösen a vonatkozó európai rendeletek vagy egyezmények alapján.

Az MPS és az ÜGYFÉL között a jelen FELTÉTELEK alapján létrejött MEGÁLLAPODÁSRA kizárólag a luxemburgi jogszabályok az irányadók. Az irányadó jogi záradék megválasztása nem fosztja meg az ÜGYFELEKET azon rendelkezésekkel biztosított védelemtől, amelyektől nem lehet eltérni megállapodás útján, és amelyek az irányadó jogi záradék megválasztásának hiányában alkalmazandók lettek volna.

Az MPS szolgáltatásokkal szembeni igényekre három (3) éves elévülési idő vonatkozik. Az elévülési idő attól a naptól kezdődik, amikor bekövetkezett az MPS által elkövetett mulasztás. Az elévülési idő utolsó napját követően, a bíróság elé terjesztett bármely igényt elévültnek kell tekinteni.

Az MPS elérhetőségei

A további kérdések a következő címre küldhetők:

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen

Luxemburg

Telefonos támogatás: +49 5361 379 3838

Általános e-mail-cím: support@jpmmps.com

Panaszkezelésre szolgáló e-mail-cím: complaints@jpmmps.com

Kereskedelmi és vállalati nyilvántartás: B215079 Székhely: 161, Rue du Kiem L-8030 Strassen, Luxemburg

A. MELLÉKLET: Különleges rendelkezések arra az esetre, ha az ÜGYFÉL állandó lakcíme Svájcban található

Ha a MEGÁLLAPODÁS az MPS és egy svájci székhellyel rendelkező ÜGYFÉL között jön létre, a FELTÉTELEK rendelkezései az alábbiak szerint módosulnak:

Az M. feltétel („A FELTÉTELEK módosításai”) helyébe teljes egészében a következő szöveg lép:

A jogi vagy szabályozási rendelkezések, illetve a jogszabályok, a piaci gyakorlat vagy a piaci feltételek változása esetén az MPS-nek jogában áll az AUDIPAY FELTÉTELEINEK módosítása. Az MPS írásban (e-mailben is) tájékoztatja az ÜGYFELET a FELTÉTELEK bármely módosításáról, legkésőbb 30 nappal az ilyen módosítás hatályba lépése előtt. Az ÜGYFÉL hozzájárulása a vonatkozó módosításhoz akkor tekintendő megadottnak, ha (i) az ÜGYFÉL legkésőbb két héttel az MPS által jelzett módosítás hatálybalépése előtt nem küldött írásbeli értesítést (e-mailben sem) az elutasításról, és (ii) az ÜGYFÉL az AUDIPAY-en keresztül elvégzi bármilyen kifizetés feldolgozását, illetve engedélyezi annak feldolgozását. Ha az ÜGYFÉL elutasítja a javasolt módosítást, akkor mind az ÜGYFÉL, mind az MPS jogosult a jelen MEGÁLLAPODÁST külön értesítés nélkül és díjmentesen felmondani.